

293 - For Whom the Parfum Flows

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] ---

I can't believe I found you
in a place like this.

[00:07] ---

How are you and my mom connected?!

[00:12] ---

I won't tell you. It'd be a hassle.

[00:17] ---

Get away from Lucy!

[00:21] ---

This town ain't your personal playground!

[00:24] ---

You're an eyesore!

[00:34] ---

Me & you made it through the bad times

[00:38] ---

Change the game -
You taught me the importance

[00:45] ---

of sharing roundabout times
that are too much to overcome alone

[00:50] ---

I have faith in our vision

[00:54] ---

for the future -
Sure enuff (uh, uh huh)

[00:58] ---

Unneeded reasons,
lingering hopes, and feelings of apprehension

[01:01] ---

Just ball it all up and let it go

[01:03] ---

No matter what happens, keep ya head up

[01:08] ---

Now let's go, to the future we seek

[01:12] ---

We can make it (uh huh)

[01:14] ---

There's no stopping us (uh huh)

[01:16] ---

The world may change again today,

[01:20] ---

but you're my family (uh huh)

[01:22] ---

We have an unwavering wish and dream

[01:24] ---

We are down by law -

Just know this

[01:28] ---

We'll never, ever run from a fight

[01:33] ---

We are down by law -

no matter what walls stand in our way

[01:37] ---

We'll go right over them -

Woo we do it for real

[01:47] ---

(We do it for real)

[02:09] ---

Erza!

[02:15] ---

Go with him! She's been hurt bad!

[02:19] ---

We'll handle these guys.

[02:21] ---

--You go, too, Blue Cat!

--Aye!

[02:26] ---

Erza!

[02:39] ---

Erza! You okay?! Wake up!

[02:45] ---

That's a relief! Wendy's on her way right now!

[02:58] ---

"For Whom the Parfum Flows"

[03:06] ---

The sandstorm stopped!

[03:08] ---

Urgh! What's going on anymore?!

[03:10] ---

Huh? Where'd she go?!

[03:15] ---

What's with this town
and all its crazy pollen?!

[03:19] ---

Allergies...?

[03:20] ---

I guess that sandstorm kicked
all of the town's pollen into the air.

[03:24] ---

Gah! This is so annoying!

[03:33] ---

You're horrible.

[03:34] ---

I couldn't help it. She left herself wide open.

[03:38] ---

She's passed out.

[03:39] ---

The Twelve aren't that big of a deal after all.

[03:43] ---

What do we do with her?

[03:45] ---

We take her prisoner.

Let's take her back to the guild.

[03:49] ---

We can see again!

[03:51] ---

The sandstorm stopped!

[04:03] ---

Five enemies?

[04:05] ---

These guys...!

[04:07] ---

They give off a strange magic power.

[04:09] ---

Be careful, everyone!

[04:12] ---

Here they come!

[04:14] ---

A physical attack?

[04:16] ---

Those don't work on me!

[04:22] ---

Juvia!

[04:23] ---

Steam?!

[04:25] ---

Damn!

[04:26] ---

Ice Make...

[04:33] ---

Fire?!

[04:34] ---

My opponent uses steam...

[04:37] ---

What the hell?! He's insanely fast!

[04:40] ---

Take this, man--

[04:47] ---

He's too hard!

[04:50] ---

They're using fire against me,
steam against Juvia...

[04:53] ---

...speed against the power-based Elfman...

[04:56] ---

...and power against
the speed-based Lisanna.

[04:59] ---

These guys...

[05:03] ---

Are they tailored against our weaknesses?!

[05:06] ---

But, wait! Mirajane
doesn't have any weaknesses!

[05:12] ---

Stop!

[05:13] ---

--Big Sis. Big Sis.

--Stop, Elfman!

[05:16] ---

That's clearly a fake, you know!

[05:19] ---

What's going on here?!

[05:21] ---

How did you know
our weaknesses so perfectly?!

[05:25] ---

My Weakness magic can generate soldiers

[05:27] ---

that take advantage of
opponents' weaknesses.

[05:31] ---

Indeed, I have the power...

[05:34] ---

...to detect a person's

strengths and failings.

[05:38] ---

So that's how...

[05:40] ---

I believe I can leave my
Weakness soldiers to deal with you.

[05:44] ---

I must go and dispatch this
loathsome enchantment user of yours.

[05:49] ---

What?!

[05:54] ---

Damn!

[05:55] ---

Fried is in danger!

[06:00] ---

Hang in there, Fried!

[06:02] ---

Most of the western airship
fleet is out of the fight now!

[06:05] ---

Yes...

[06:07] ---

And apparently Erza and Bisca
took down one of the Twelve!

[06:12] ---

Impressive...

[06:14] ---

Honestly, now.

[06:16] ---

What a disgrace to the Twelve, indeed.

[06:20] ---

--The enemy!
--They're here already?!

[06:22] ---

I can't move while using
high-level enchantments!

[06:25] ---

Sorry! This is up to you two!

[06:29] ---

--No problem!
--Leave him to us!

[06:32] ---

We're Laxus' personal
bodyguards--the Thunder Legion.

[06:34] ---

Any shame or disgrace on our

part will tarnish his status.

[06:38] ---

I can see it. I can see it clearly...

[06:42] ---

A person's strengths and failings.

[06:45] ---

Yes. I can see your weaknesses.

[06:48] ---

Huh?

[06:50] ---

Weaknesses?

[06:51] ---

Weakness generation!

[06:57] ---

Go forth.

[06:58] ---

Line Formation!

[07:04] ---

Purification.

[07:06] ---

White magic?!

[07:10] ---

Fairy Bombs!

[07:12] ---

Mist.

[07:15] ---

What's going on?!

My wing scales aren't working!

[07:20] ---

Crap! His white magic
cancels out my black magic!

[07:25] ---

Use your secondary magic!

[07:32] ---

What?!

[07:34] ---

No effect?!

[07:35] ---

Aim for the main one!

[07:37] ---

This is the end for you!

[07:39] ---

Stone Eyes!

[07:49] ---

Ever! Bixlow!

[07:50] ---

Why doesn't it work?!

[07:53] ---

It's simple, indeed.

[08:02] ---

I'm not human. I am a Machias--
a mechanical being.

[08:08] ---

Machines that can use magic?!

[08:10] ---

Oh-ho.

[08:21] ---

Lightning...!

[08:23] ---

Lax--

[08:24] ---

Zap, zap! Man!

[08:30] ---

Looks like he could benefit
from some shock treatment...

[08:33] ---

...courtesy of my Thunder Parfum!

[08:36] ---

Man.

[08:42] ---

--Ichiya!

--What are you doing here?

[08:46] ---

Don't tell me you've forgotten
your previous indignity!

[08:49] ---

Well, no matter!

[08:50] ---

I need to eliminate this fellow first!

[08:53] ---

Indignity? Did we do something?

[08:56] ---

No idea...

[08:57] ---

Confusing Ichiya for Laxus...

How could I make such a mistake?!

[09:02] ---

I suddenly have a shiver down my spine.

[09:04] ---

Is something the matter?

[09:06] ---

No...

[09:08] ---

It makes no difference how many

of you there are, indeed.

[09:11] ---

I can determine all your weaknesses
with the greatest of ease.

[09:26] ---

Analysis error! Too many
weaknesses detected!

[09:29] ---

Man.

[09:31] ---

Ichiya is really something.

[09:33] ---

He has so many weaknesses that
it's impossible to narrow 'em down.

[09:38] ---

A short time though it was,
you were members of Blue Pegasus.

[09:43] ---

In other words, you and I are like family!

[09:46] ---

And, as a personal rule...

[09:48] ---

...no one harms my family
and gets away with it!

[09:52] ---

Fairy Tail and Blue Pegasus
are the same in that regard!

[09:55] ---

Now, tremble in fear of my parfum!

[10:03] ---

I believe my poison parfum
should be kicking in...

[10:06] ---

...right about now!

[10:11] ---

I lack the ability to perceive smell.

[10:14] ---

Y-You're right! You have no nose!

[10:16] ---

Besides, I'm a Machias, indeed.

[10:18] ---

You have so many weaknesses
that I was left a tad perplexed...

[10:22] ---

But that simply means...

[10:24] ---

...that you're weak, indeed!

[10:29] ---

Ichiya!

[10:33] ---

I have my own problems to deal with here!

[10:36] ---

Everyone...

[10:37] ---

Leave this to me.

[10:39] ---

Machines have an undeniable weakness!

[10:43] ---

Thunder Parfum!

[10:45] ---

Point-Blank Suction!

[10:50] ---

Yes, that's right!

[10:53] ---

Machines are weak to lightning!

[10:56] ---

Justice...

[10:57] ---

...Thunder...

[10:58] ---

...Man!

[11:01] ---

Oh!

[11:05] ---

Indeed, Machias made of organic metal
are weak to lightning attacks.

[11:09] ---

But do you honestly think I joined
the ranks of the Spriggan 12

[11:13] ---

without overcoming my own weaknesses?!

[11:16] ---

Come again?!

[11:19] ---

As someone whose magic exploits weaknesses,

[11:21] ---

I, naturally, must conquer
weaknesses of my own.

[11:26] ---

So I made myself capable
of converting lightning

[11:29] ---

into energy for myself!

[11:31] ---

What?!

[11:33] ---

Vortex Charge!

[11:41] ---

Man!

[11:44] ---

I'd heard that the Machias
use a type of alchemy,

[11:49] ---

but I never knew they used it
to continually alter themselves...

[11:52] ---

The more lightning I absorb,
the more powerful I grow!

[12:08] ---

I never imagined that lightning
could make you stronger...

[12:13] ---

This means Laxus's magic
wouldn't have worked!

[12:17] ---

Ichiya is a serious disappointment,

[12:19] ---

but it's a good thing Laxus
didn't show up here.

[12:22] ---

Laxus isn't suited to fight this guy!

[12:26] ---

I have no choice!

[12:28] ---

--The enchantment is weakening!
--What?!

[12:31] ---

But why?!

[12:34] ---

Fried! Don't drop your enchantment!

[12:37] ---

The guild's under attack from the west!

[12:42] ---

Oh?

[12:43] ---

It looked like you halted your
enchantment for a moment there.

[12:49] ---

Do you drop your enchantment
and defend yourself...

[12:53] ---

Or do you keep the enchantment
active and die?

[12:57] ---

A tough decision, indeed.

[12:59] ---

Hey! Fried!

[13:01] ---

What's going on there?! I'm coming to help!

[13:03] ---

You don't have to yell, you know!

He can hear just fine!

[13:07] ---

--No! Don't come!

--Huh?!

[13:10] ---

We're the Thunder Legion.

[13:12] ---

We're your personal guard.

[13:14] ---

Our sole goal is to protect you.

[13:16] ---

No...

[13:18] ---

For now, at least...

[13:20] ---

...our goal is to protect the guild!

[13:22] ---

So you're still alive.

[13:24] ---

We have pride of our own to maintain!

[13:26] ---

We can't afford to be beaten so easily!

[13:29] ---

Weaknesses! Eliminate
these ones immediately!

[13:36] ---

Weakness soldiers?!

[13:38] ---

Urgh! Talk about annoying!

[13:40] ---

Ever! Switch who you're fighting
if there's more than one!

[13:44] ---

Elfman...!

[13:46] ---

This one's a piece of cake!

[13:48] ---

Yes! I can fight the fire one with water!

[13:51] ---

I'll take on the power-based one!

[13:54] ---

And the fast one has nothing on me!

[13:56] ---

--So I gotta beat up myself, then?!

--Big Sis Mira! Big Sis Mira!

[14:01] ---

The Weakness soldiers
have their own weakness.

[14:05] ---

How pathetic I am...

[14:07] ---

--In that case...

--Yeah!

[14:10] ---

White magic is nothing to me!

[14:13] ---

And my spirits can target
the enemy just fine through mist!

[14:17] ---

Too little, too late, I'm afraid.

[14:21] ---

Fried!

[14:24] ---

We've wip... the western enemy!

[14:28] ---

Hey! Can you hear me?!

[14:32] ---

We've wiped out the western enemy!

[14:34] ---

Aye, Sir!

[14:37] ---

You guys are truly impressive.

[14:39] ---

Now I can fight without
holding anything back!

[14:50] ---

Dark Écriture: Absolute Shadow!

[14:53] ---

Power Parfum: Max Man!

[15:00] ---

How dare you steal his big moment, Ichiya!

[15:04] ---

G-Gross!

[15:12] ---

--All done here, too.

--Yes.

[15:15] ---

Huh?! Where are your clothes?!

[15:17] ---

You okay, Ever?!

[15:18] ---

As if you ever have to worry about me.

[15:21] ---

And Erza?

[15:22] ---

Is she all right?

[15:24] ---

Yeah, she's okay!

[15:25] ---

We've captured one of
the Twelve. By sheer luck.

[15:29] ---

We're bringing her back to the guildhall.

[15:31] ---

All right! We won!

[15:34] ---

See that, Zeref?!

This is what Fairy Tail is made of!

[15:38] ---

They actually pulled it off.

[15:40] ---

It would seem we've weathered
one enemy wave, First Master.

[15:46] ---

Huh? You were in Magnolia all this time, Ichiya?!

[15:49] ---

Have you really forgotten?

[15:52] ---

What are you talking about?

[15:54] ---

Honestly, now. This is the problem
with you Fairy Tail people.

[15:59] ---

You don't even remember
what happened a few days ago?

[16:03] ---

Man.

[16:05] ---

We're here to take Laxus back!

[16:07] ---

And the Thunder Legion while we're at it!

[16:10] ---

Now just a minute...

[16:11] ---

We're borrowing your ship, Ichiya!

[16:13] ---

I've always wanted to ride on it!

[16:16] ---

Now just a minute...

[16:18] ---

Off to the Alvarez Empire!

[16:20] ---

Let's go!

[16:21] ---

Now just a minute...

[16:23] ---

A family is such a wonderful thing!

[16:25] ---

Gramps!

[16:27] ---

--Woo-hoo!

--Master!

[16:29] ---

Now just a minute...

[16:31] ---

--We're back!

--Good ol' Magnolia!

[16:34] ---

Yay!

[16:35] ---

Now just a minute...

[16:41] ---

It's been a whole week since then!

[16:44] ---

Uh, perhaps you should've gone home?

[16:47] ---

Have you any idea

how long of a flight that was?!

[16:50] ---

It took a lot of time to prep

the Christina and get enough fuel!

[16:54] ---

And then suddenly

Alvarez shows up and attacks?!

[16:58] ---

I'm royally ticked off! Take this!

[17:01] ---

Our bad.

[17:02] ---

But your impressive work
saved the day, Ichiya.

[17:05] ---

I'm never talking to you again! Hmph!

[17:07] ---

What a troublesome old man.

[17:10] ---

I am not old. I'm still very young!

[17:14] ---

Ichiya!

[17:15] ---

Look out!

[17:18] ---

Wh-What...?!

[17:28] ---

What was that?!

[17:30] ---

It came from Kardia Cathedral!

[17:32] ---

Ever!

[17:47] ---

S-Say something, you guys!

[17:50] ---

Hey! Fried!

[17:53] ---

Ever!

[17:54] ---

Bixlow!

[17:57] ---

I guess... now... we're even...

[18:01] ---

I'm glad... you're all right...

[18:03] ---

We were... in the same guild...

[18:06] ---

That pretty much... makes us... family...

[18:09] ---

You guys...

[18:11] ---

You guys!

[18:13] ---

Hey! What happened?!

[18:15] ---

I... don't really know!

[18:19] ---

Man!

[18:32] ---

Your laugh creeps me out.

[18:35] ---

Could you knock it off?

[18:37] ---

You're spoiling the soothing
sound of the waves.

[18:41] ---

Things have gotten way more interesting
than I expected, indeed!

[18:47] ---

Whoops, I'm done with the "indeed" thing.

[18:50] ---

I guess my puppet wasn't enough after all!

[18:54] ---

Oh? They defeated your little puppet?

[18:57] ---

Well, I mean, I half-expected
that might happen.

[19:01] ---

What's really interesting...

[19:03] ---

...is that the enemy has beaten
Ajeel and captured Brandish.

[19:10] ---

That's hilarious!
Randi got herself taken prisoner?

[19:15] ---

Could she be any more pitiful?

[19:19] ---

Man, this is a laugh!

[19:21] ---

Fairy Tail's not too shabby after all.

[19:24] ---

Yeah. The emperor did deploy
the entire military for a reason.

[19:28] ---

Even so... I can't let 'em have
the last laugh. That'd be no fun.

[19:33] ---

No fun at all, Dimaria!

[19:36] ---

Don't get hasty.

[19:39] ---

We're nearing the port.

[19:41] ---

Our first order of business is to take it out.

[19:46] ---

You're going to obliterate the port?

[19:48] ---

It's still 30 kilometers away.

[19:52] ---

No...

[19:54] ---

I'm gunning for Fairy Tail.

[19:57] ---

That's over 400 kilometers away.

You'll never hit it.

[20:01] ---

I'm Wall, the great and elite Machias.

[20:05] ---

Never underestimate me!

[20:08] ---

Ultra-long distance
anti-material magic cannon!

[20:15] ---

Hey! Fried! Bixlow! Ever!

[20:19] ---

Respond! What happened?!

[20:23] ---

A-An enormous heat signature
from the southeast!

[20:25] ---

No! It's... magic power?!

[20:28] ---

Whatever it is, it's coming
right at us at incredible speed!

[20:32] ---

What?!

[20:33] ---

--Another fighter?!

--No...

[20:35] ---

It's most likely an Alvarez attack!

[20:37] ---

That's one heck of a long distance shot!

[20:40] ---

Anyway, Fried!

Put your enchantment back up!

[20:43] ---

Fried!

[20:45] ---

It's no good! There's no response
from the Thunder Legion!

[20:49] ---

Damn!

[20:50] ---

Distance: Seven hundred! Six hundred!

[20:53] ---

Crap! It's gonna be a direct hit!

[20:55] ---

Everyone evacuate!

[20:57] ---

Our guildhall's gonna get wrecked again?!

[21:00] ---

Not if I can help it!

[21:03] ---

That voice...!

[21:11] ---

The Christina!

[21:12] ---

Ichiya?!

[21:14] ---

Man!

[21:17] ---

Wha...?

[21:18] ---

Did you miss?

[21:20] ---

He used the Christina as a shield!

[21:22] ---

Why would Ichiya--?!

[21:25] ---

This is a battle!

[21:27] ---

But it is not yours alone!

[21:31] ---

Fiore communication network...! On!

[21:36] ---

Can you hear me, everyone?!

[21:39] ---

This is...

[21:41] ---

...our battle!

[22:08] ---

The rain has stopped and it feels nice

[22:11] ---

But I'm just here, idling away

[22:14] ---

I'll come to you as you wait in the sky

[22:18] ---

So start an inner countdown and wait for me

[22:22] ---

If you see an opening,

[22:25] ---

strike without hesitation

[22:28] ---

That's what I learned

[22:31] ---

Oh yeah

[22:33] ---

from the bond of our friendship

[22:37] ---

I'm certain the miracle that brought us together

[22:39] ---

will reach beyond the sky

[22:43] ---

and my normal, constant feelings
of anxiety will cut loose

[22:49] ---

Even if we get betrayed,
just forget about them

[22:56] ---

Now go forth! Go! Go!

[23:02] ---

You gotta go

[23:21] ---

Fairy Tail has thwarted
the enemy's first onslaught,

[23:24] ---

but the crisis situation remains unchanged.

[23:27] ---

After wizard guilds across Fiore rise up

[23:29] ---

and join the battle
to defend their homelands,

[23:32] ---

Mavis initiates her newest plan.

[23:36] ---

Meanwhile, Natsu and Happy
speed off into the western skies.

[23:41] ---

Next Episode: "Natsu vs. Zeref."

[23:42] ---

"Natsu vs. Zeref"

[23:45] ---

The black wizard silently smiles
at the prospect of death's arrival.

Revision #1

Created 2026-03-04 02:02:44 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:02:44 UTC by whimsee